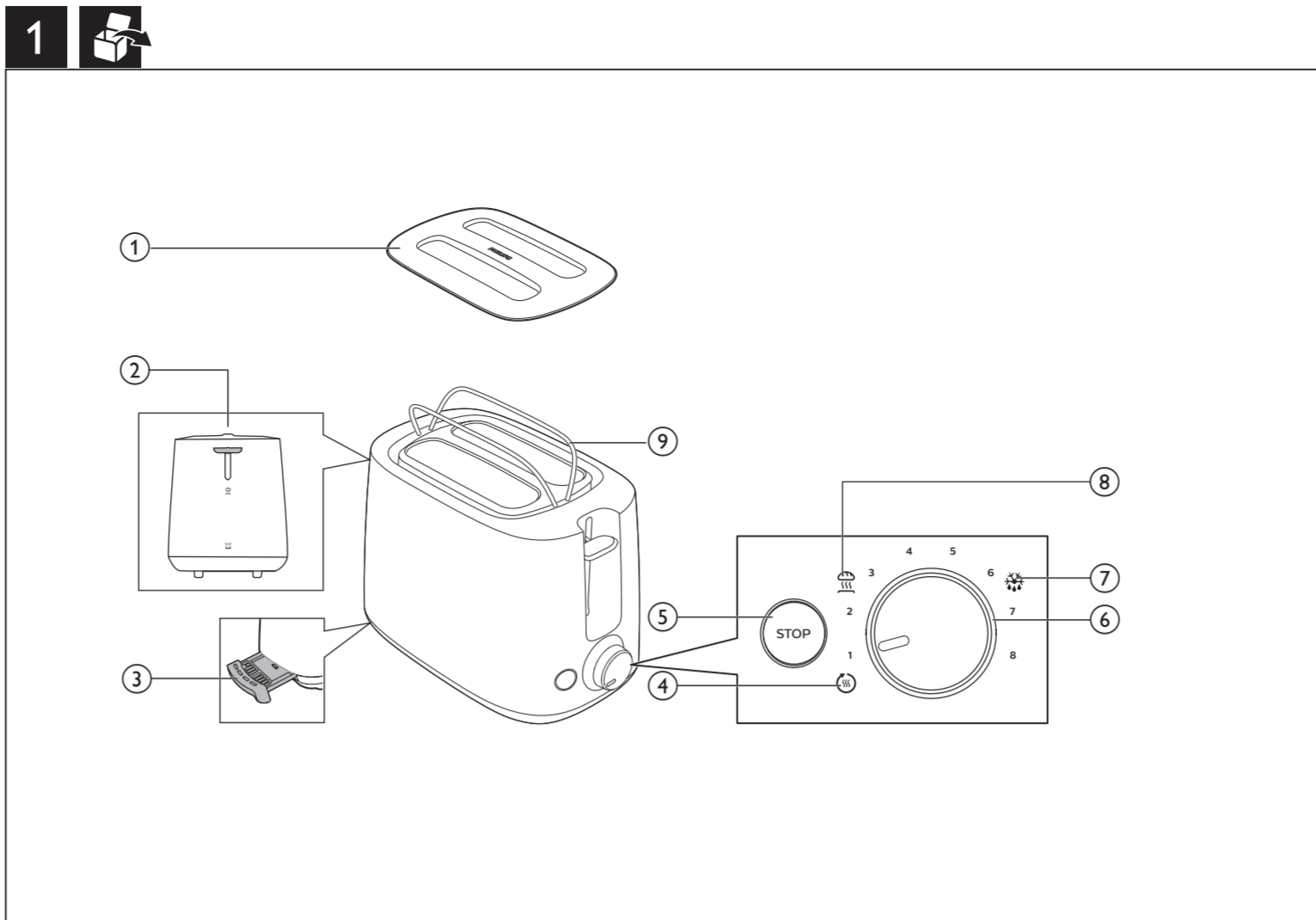


PHILIPS

HD2581
HD2582



Table with multiple language versions of the user manual: EN User manual, BG Ръководство за потребителя, CS Příručka pro uživatele, EL Εγχειρίδιο χρήσης, ET Kasutusjuhend, HR Korisnički priručnik, HU Felhasználói kézikönyv, KK Қолданушының нұсқасы, LT Vartotojų vadovas, LV Lietotāja rokasgrāmata, PL Instrukcja obsługi, RO Manual de utilizare, RU Руководство пользователя, SK Priručka uživateľa, SL Uporabniški priročnik, SR Korisnički priručnik, UK Посібник користувача



- English: 1 Dust cover (HD2582 only), 2 Warming rack lever, 3 Crumb tray, 4 Reheating setting, 5 Stop button, 6 Browning control, 7 Defrosting setting, 8 Bun warming setting, 9 Warming rack

- Čeština: 1 Kryt proti prachu (pouze model HD2582), 2 Páčka rozpečáčko držák, 3 Zásuvka na drobky, 4 Nastavení ohřevu, 5 Tlačítko stop, 6 Nastavení opékání, 7 Nastavení rozmrazování, 8 Nastavení ohřevu housek, 9 Rozpečáček držák

- Eesti: 1 Tolmukate (ainult mudelit HD2582), 2 Soojendusrestid hoob, 3 Purukandik, 4 Ülessoojendamise seadistus, 5 Stopknupp, 6 Pruunistamisregulaator, 7 Ülesulatamise seadistus, 8 Kukli soojendamise seade, 9 Soojendusrest

- Magyar: 1 Porvédő fedél (csak a HD2582 típusnál), 2 Melegítőrács karja, 3 Morzsátálca, 4 Újramelegítő funkció, 5 Stop gomb, 6 Piritászbázyzó, 7 Kioldasztás beállítás, 8 Zsemlemelegítés funkció, 9 Melegítőrács

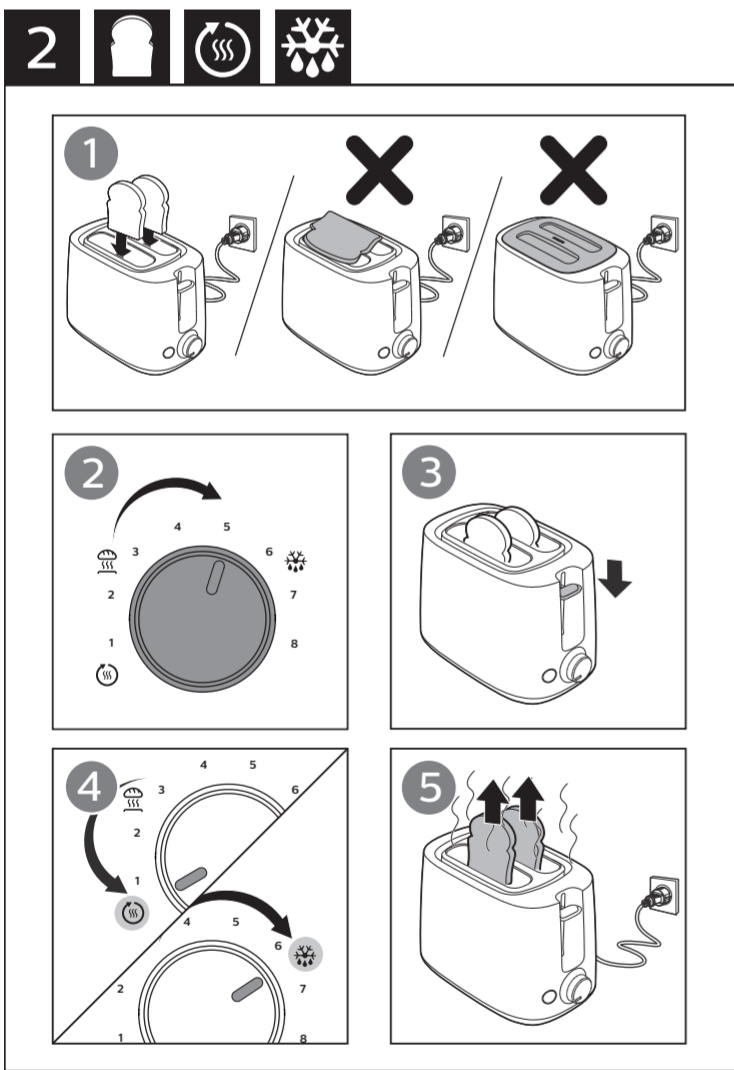
- Български: 1 Капак против прах (само за HD2582), 2 Лост на стойката за затопляне, 3 Тавичка за трохи, 4 Настройка за претопляне, 5 Бутон за спиране, 6 Регуиране на степента на изпичане, 7 Настройка за размразяване, 8 Настройка за подгряване на хлебчета, 9 Стойка за затопляне

- Ελληνικά: 1 Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη (μόνο σε HD2582), 2 Μοχλός σχάρας για ζέσταμα, 3 Δίσκος για ψιχουλά, 4 Ρύθμιση ζεσταμάματος, 5 Κομπι stop (διακοπή λειτουργίας), 6 Έλεγχος ψησίματος, 7 Ρύθμιση απόψυξης, 8 Ρύθμιση ζεστάματος για ψωμάκια, 9 Σχάρα για ζέσταμα

- Hrvatski: 1 Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582), 2 Ručica rešetke za zagrijavanje, 3 Ladicica za mrvice, 4 Postavka za podgrijavanje, 5 Gumb STOP (Zaustavljanje), 6 Regulator prepečenosti, 7 Postavka za odmrzavanje, 8 Postavka za zagrijavanje peciva, 9 Rešetka za zagrijavanje

- Қазақша: 1 Шаңнан қорғайтын жабын (тек HD2582 үлгісінде), 2 Қызыратын сөре тұтқасы, 3 Қоқым науасы, 4 Қайта қыздыру параметрі, 5 Тоқтатытын түйме, 6 Қызартуды басқару тетігі, 7 Жібiту параметрі, 8 Тоқашты жылыту бағдарламасы, 9 Қыздыратын сөре

©2016 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. 4240 002 02861



English

Before first use: Put the toaster in a properly ventilated room and select the highest browning setting. Let the toaster complete a few toasting cycles without bread in it.

Toast, reheat, or defrost bread (fig.2)

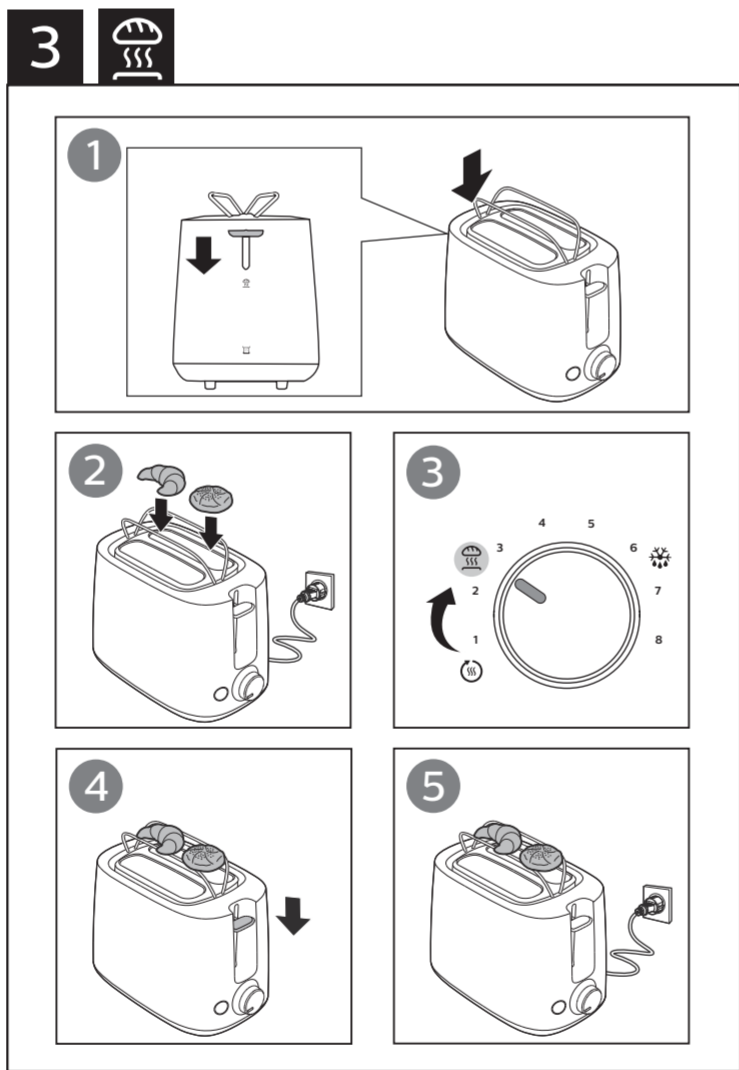
- Note: Do not operate the appliance without the crumb tray. To toast bread, follow the steps 1, 2, 3, 5. To reheat bread, turn the browning control to the reheating setting. To defrost bread, turn the browning control to the defrosting setting.

Bun warming (fig.3)

- To warm buns, follow the steps below. Push down the warming rack lever to unfold the warming rack. Turn the browning control to the bun warming setting.

Cleaning (fig.4)

Warning: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.



Български

Преди първата употреба: Сложете тостера в добре вентилирано помещение и изберете най-високата настройка за пречиане. Оставете тостера да извърши няколко цикъла на пречиане, без да има хляб в него.

Препичане, претопляне или размразяване на хляб (фиг. 2)

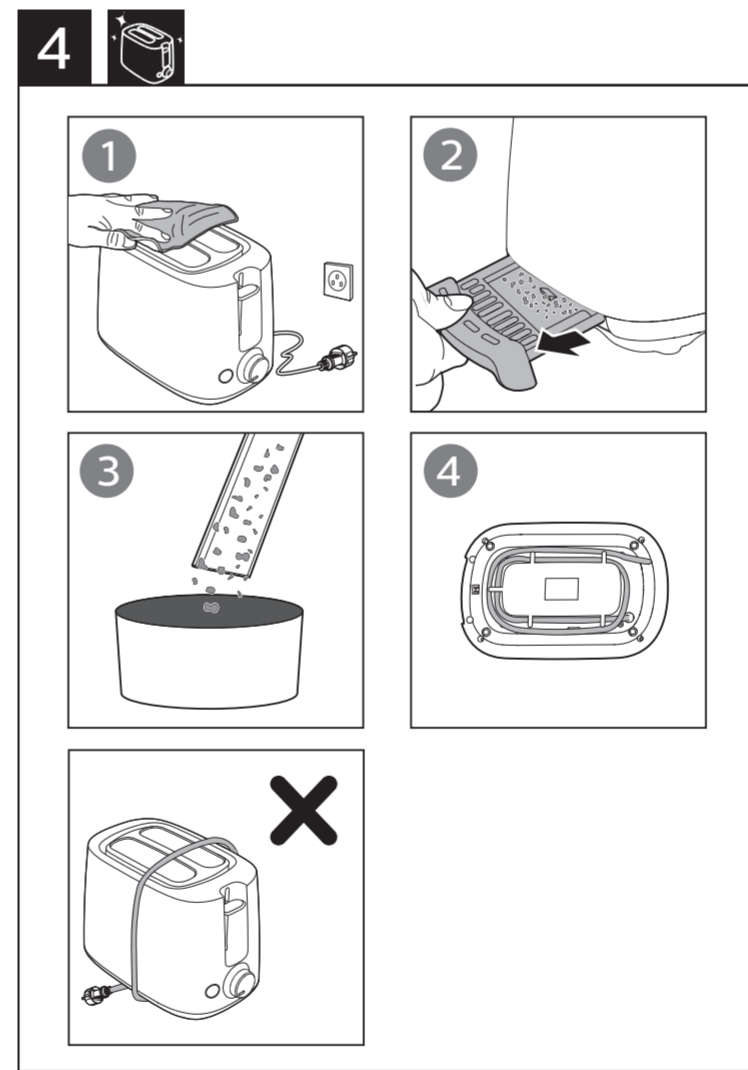
- Забележка: Не използвайте уреда без тавичката за трохи. За пречиане на хляб, следвайте стъпки 1, 2, 3, 5. За претопляне на хляб завъртете регулатора за пречиане на настройката за претопляне. За размразяване на хляб завъртете регулатора за пречиане на настройката за размразяване.

Подгряване на хлебчета (фиг. 3)

- За да затоплите хлебчета, следвайте стъпките по-долу: Натиснете надолу лоста на стойката за затопляне, за да я разгънете. Завъртете регулатора за пречиане на положението за подгряване на хлебчета.

Забележка:

Никога не слагайте хлебчетата да се топят директно върху тостера. Винаги използвайте стойката за затопляне, за да избегнете повреда на тостера.



Почистване (фиг. 4)

Предупреждение: Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности.

Čeština

Před prvním použitím

Umístěte tosterovač do dobře větrané místnosti a nastavte nejvyšší stupeň opečení. Doporučujeme provést několik cyklů opečání bez vloženého pečiva.

Opékání, ohřev a rozmrazení pečiva (obr. 2)

- Přístroj nepoužívejte bez zásuvky na drobky. Při opékání pečiva postupujte podle kroků 1, 2, 3, 5. Vyberte nízké nastavení (1-2) pro světlé opečené pečivo. Vyberte vysoké nastavení (6-8) pro tmavě opečené pečivo.

Ohřev housek (obr. 3)

- Chcete-li rozpečet housky, postupujte podle níže uvedených kroků: Stisknutím páčky ohrívачho stojanu směrem dolů rozložíte stojan. Otočte regulátor propečení do polohy ohřívání housek.

Zaběžka:

Nikdy nepokládejte housky určené pro ohřev přímo na topinkovač. Vždy používejte ohrívачí stojan. Předjedete tak poškození topinkovače.

Lietuviškai

- 1 Dangtis nuo dulkių (tik HD2582), 2 Šildymo grotelių svirtis, 3 Trupinių padėklas, 4 Pašildymo nustatymas, 5 Stabdymo mygtukas, 6 Skrudinimo reguliatorius, 7 Atšildymo nustatymas, 8 Bاندلیų šildymo nustatymas, 9 Šildymo grotelės

Latviešu

- 1 Putekļu pārvalks (tikai HD2582), 2 Karsēšanas restiņu svira, 3 Drupaču paplāte, 4 Uzšildīšanas iestatījums, 5 Stop poga, 6 Brūnināšana kontrole, 7 Atkausēšanas iestatījums, 8 Maiziņu šildīšanas iestatījums, 9 Karsēšanas restītes

Polski

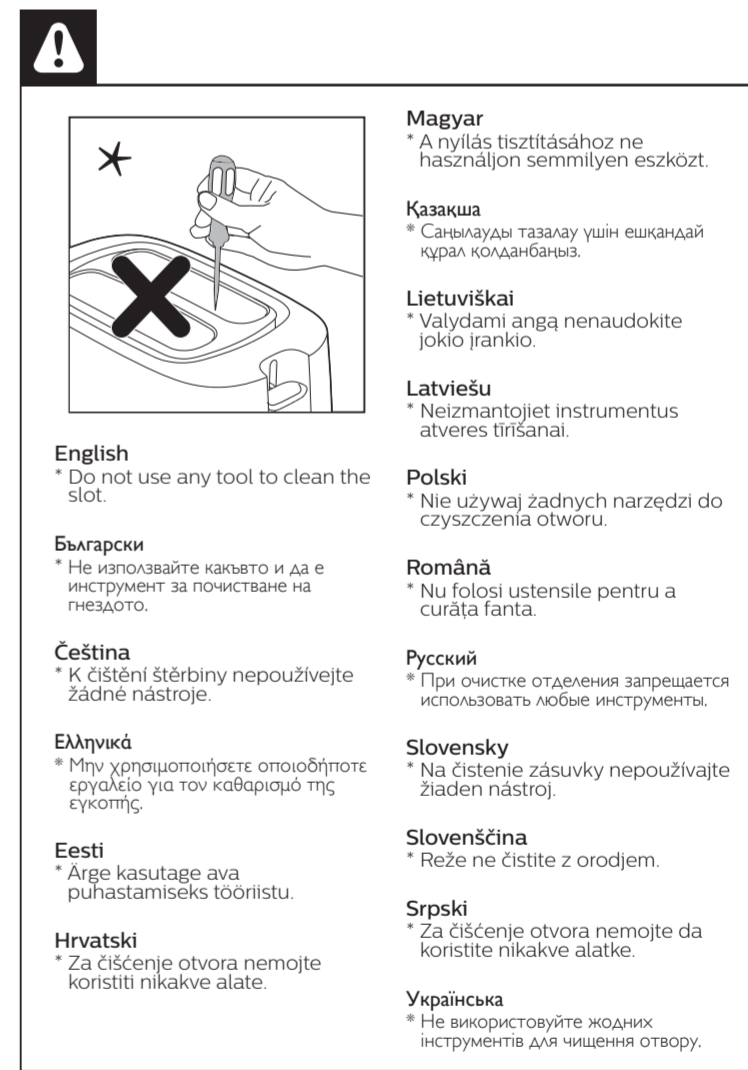
- 1 Pokrywka chroniąca przed kurzem (tylko model HD2582), 2 Podnośnik rusztu do podgrzewania, 3 Tacka na okruszki, 4 Ustawienie podgrzewania, 5 Przycisk STOP, 6 Pokrętko regulacji czasu opiekania, 7 Ustawienie rozmrażania bułek, 8 Ustawienie podgrzewania bułek, 9 Ruszt do podgrzewania

Română

- 1 Capac de protecție împotriva prafului (numai pentru modelul HD2582), 2 Măner grilaj de încălzire, 3 Tavă pentru firimituri, 4 Setare reincalzire, 5 Buton Stop, 6 Controlul prăjirii, 7 Setare dezghetare, 8 Setare pentru încălzirea chiflelor, 9 Grilaj de încălzire

Українська

- 1 Кришка від пилу (лише HD2582), 2 Важіль рамки для підігрівання, 3 Лоток для крихт, 4 Надаштування повторного нагрівання, 5 Кнопка «стоп», 6 Регулятор підсмажування, 7 Надаштування розморожування, 8 Надаштування підігрівання булочок, 9 Рамка для підігрівання



Čištění (obr. 4)

Varování: Nikdy nepoužívejte na čištění přístroje drátěnku, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.

Ελληνικά

Πριν την πρώτη χρήση

Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε χώρο με καλό εξαερισμό και επιλέξτε την υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος. Αφήστε τη φρυγανιέρα να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς φέτες ψωμιού. Με αυτόν τον τρόπο, η σκόνη που μπορεί να έχει απομείνει κάηται και δεν δημιουργούνται δυσάρεστες οσμές.

Φρυγάνισμα, ζέσταμα ή ζεπάγωμα ψωμιού (εικ. 2)

- Σημείωση: Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς το δίσκο για τα ψιχουλά. Για να φρυγανίσετε ψωμί, ακολουθήστε τα βήματα 1, 2, 3, 5. Επιλέξτε μια υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (1-2) για ελαφρά φρυγανισμένο ψωμί. Επιλέξτε μια υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (6-8) για πολύ φρυγανισμένο ψωμί. Για να ζεσταζάνετε ψωμί, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης ροδίσματος στη ρύθμιση ζεσταμάματος. Για να ζεπαγώσετε ψωμί, γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης ροδίσματος στη ρύθμιση απόψυξης.

Σημείωση:

Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία φρυγανίσματος και να βγάλετε το ψωμί οποιαδήποτε στιγμή θέλετε, πατώντας το κομπι διακοπής λειτουργίας (STOP) στη φρυγανιέρα.

Ζέσταμα για ψωμάκια (εικ. 3)

- Για να ζεσταίνετε ψωμάκια, ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω: Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό της σχάρας για να ζεσταμα για να ζεπιλωθεί η σχάρα. Γυρίστε το διακόπτη ρύθμισης ροδίσματος στη ρύθμιση ζεστάματος για ψωμάκια.

